

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**Федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет
им. Н.И. Лобачевского»**

Арзамасский филиал

Историко-филологический факультет

УТВЕРЖДЕНО
решением Ученого совета ННГУ
протокол № 6 от 31.05.2023 г.

Рабочая программа дисциплины

Стилистика второго языка

(наименование дисциплины)

Уровень высшего образования

бакалавриат

(бакалавриат / магистратура / специалитет)

Направление подготовки / специальность

44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

(указывается код и наименование направления подготовки / специальности)

Направленность образовательной программы

Иностранный язык (английский) и второй иностранный язык (немецкий)

(указывается профиль / магистерская программа / специализация)

Форма обучения

очная

(очная / очно-заочная / заочная)

Год начала подготовки 2022

Арзамас

2023 год

1. Место дисциплины (модуля) в структуре ООП

Дисциплина Б1.В.03.06 «Стилистика второго языка» относится к части ООП направления подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), направленности (профили) Иностранный язык (английский) и второй иностранный язык (немецкий), формируемой участниками образовательных отношений.

Дисциплина предназначена для освоения студентами очной формы обучения в 9 семестре.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства
	Индикатор достижения компетенции (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине (дескрипторы компетенции)	
УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	ИУК-1.1. Знает принципы сбора, отбора и обобщения информации, специфику системного подхода для решения поставленных задач. ИУК 1.2 Умеет приобретать новые знания на основе анализа, синтеза и других методов; осуществлять поиск информации по научным проблемам, относящимся к профессиональной области. ИУК 1.3 Владеет навыками научного поиска и практической работы с информационными источниками, адекватного использования информации, полученной из медиа и других источников для решения поставленных задач.	Знать принципы сбора, отбора и обобщения информации, специфику системного подхода для решения поставленных задач.	Контрольные задания по темам дисциплины Курсовая работа
		Уметь выделять особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения и относить текст к определенному стилю, жанру; анализировать текст, выявляя элементы его структуры и оценивая его со стилистических позиций.	
		Владеть способностью осуществлять отбор языковых средств в соответствии с выбранным типом, жанром, темой и идеей иноязычного текста.	Контрольные задания по темам дисциплины Курсовая работа
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	ИУК 4.1 Знает правила построения устного и письменного высказывания на русском и иностранном языках; требования к деловой устной и письменной коммуникации. ИУК 4.2 Умеет осуществлять на практике устную и письменную деловую коммуникацию на русском и иностранном языках. ИУК 4.3 Владеет основами речевой культуры.	Знать различные дискурсивные стратегии устного и письменного общения на иностранном языке в соответствии с его стилистическими особенностями и конкретными ситуациями общения; правила построения текстов на основе композиционно-речевых форм (описание, рассуждение, объяснение, повествование и др.).	Тестирование
		Уметь использовать адекватные иноязычные языковые средства в соответствии с коммуникативными целями и задачами в различных ситуациях общения; осуществлять устное и письменное общение на изучаемом языке в соответствии с его стилистическими нормами; узнавать стилистические тропы и фи-	Стилистический анализ текста

		гуры. Владеть навыком проведения контекстуального анализа, лингвистического анализа для выявления стилистических особенностей текста; стратегиями устного и письменного общения в соответствии со стилистическими нормами изучаемого языка.	Стилистический анализ текста
ПКР-8 Способен использовать теоретические и практические знания для постановки и решения исследовательских задач и организации проектной деятельности обучающихся/воспитанников в предметной области (в соответствии с профилем и (или) сферой профессиональной деятельности)	ИПКР 8.1 Знает методологию, теоретические основы и технологии научно-исследовательской и проектной деятельности в предметной области (в соответствии с профилем и (или) сферой профессиональной деятельности). ИПКР-8.2. Умеет осуществлять руководство проектной, исследовательской деятельностью обучающихся / воспитанников; организовывать конференции, выставки, конкурсы и иные мероприятия в соответствующей предметной области и осуществлять подготовку обучающихся / воспитанников к участию в них. ИПКР 8.3 Владеет навыками реализации проектов различных типов.	Знать основные характеристики функциональных стилей, теоретические положения функциональной стилистики и терминологический аппарат; концепции отечественных и зарубежных исследователей по проблемам функциональной стилистики.	Вопросы к устному опросу Курсовая работа
		Уметь осуществлять руководство проектной, исследовательской деятельностью обучающихся / воспитанников; организовывать конференции, выставки, конкурсы и иные мероприятия в соответствующей предметной области и осуществлять подготовку обучающихся / воспитанников к участию в них. Владеть методикой анализа, сопоставления языковых явлений разного уровня в родном и изучаемом языках; методикой комплексного стилистического анализа текста; навыками идентифицировать и продуцировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей, синтаксических норм.	Курсовая работа

3. Структура и содержание дисциплины

3.1. Структура дисциплины

Трудоемкость	очная форма обучения
Общая трудоемкость	3 з.е.
часов по учебному плану, из них	108
Контактная работа , в том числе: аудиторные занятия:	35
– занятия лекционного типа	10
– занятия семинарского типа	22
контроль самостоятельной работы	3
Промежуточная аттестация экзамен, курсовая работа	45
Самостоятельная работа	28

3.2. Содержание дисциплины

Наименование разделов (Р) или тем (Т) дисциплины (модуля), Форма(ы) промежуточной аттестации по дисциплине	Всего (часы)		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы, из них								Самостоятельная работа обучающегося, часы, в период			
			Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа (в т.ч. текущий контроль успеваемости)				Контроль самостоятельной работы	промежуточной аттестации (контроля)		теоретического обучения			
				семинары, практические занятия	лабораторные работы									
	Очная	Заочная	Очная	Заочная	Очная	Заочная	Очная	Заочная	Очная	Заочная	Очная	Заочная	Очная	Заочная
Тема 1. Фонетические стилистические приёмы. Графические стилистические приёмы. Лексические стилистические приёмы.	16		2		6							8		
Тема 2. Структурно-семантические особенности лексических стилистических приёмов. Синтаксические стилистические приёмы.	11		2		4							5		
Тема 3. Текст как объект лингвистического анализа. Функциональные стили. Официально-деловой стиль.	11		2		4							5		
Тема 4. Функциональные стили. Научный стиль. Газетно-публицистический стиль.	11		2		4							5		
Тема 5. Функциональные стили. Разговорный стиль. Стиль художественной литературы.	11		2		4							5		
В том числе текущий контроль	3								3					
Экзамен, курсовая работа	45										45			
ИТОГО	108		10		22				3		45		28	

Текущий контроль успеваемости реализуется в рамках занятий семинарского типа.

4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Самостоятельная работа является важнейшей составной частью учебного процесса и обязанностью каждого студента.

Для обеспечения самостоятельной работы обучающихся используется электронный управляемый курс «Стилистика второго языка», (<https://e-learning.unn.ru/enrol/index.php?id=7877>) созданный в системе электронного обучения ННГУ <https://e-learning.unn.ru/>.

Самостоятельная работа студентов по дисциплине «Стилистика второго языка» осуществляется в следующих видах:

- чтение и конспектирование текстов (учебников, дополнительной литературы);

- работа со словарями и справочниками.
- работа над учебным материалом (учебниками, конспектами лекций, дополнительной литературой), систематизация учебного материала;
- аналитическая обработка текстов разных функциональных стилей;
- подготовка доклада и др.
- подготовка сообщения к занятиям по заданной теме (в т.ч. с использованием интерактивных технологий);
- подготовка и защита курсовой работы.

Методические рекомендации по подготовке к занятиям семинарского типа

Подготовка к занятиям семинарского типа (практическим занятиям) – традиционная форма самостоятельной работы обучающихся, включает отработку лекционного материала, изучение рекомендованной литературы, конспектирование предложенных источников.

На занятиях будут разбираться заранее подготовленные доклады и проходить их обсуждение. Подготовка к опросу, проводимому в рамках практического занятия, требует уяснения вопросов, вынесенных на конкретное занятие, подготовки выступлений.

На практических занятиях рассматриваются наиболее важные, существенные, сложные вопросы, которые, как свидетельствует преподавательская практика, наиболее трудно усваиваются студентами. Готовиться к практическим занятиям необходимо заблаговременно.

Подготовка к семинарским (практическим) занятиям включает в себя:

- обязательное ознакомление с планом практического занятия, в котором содержатся основные вопросы, выносимые на обсуждение;
- изучение конспектов лекций, соответствующих разделов учебника, учебного пособия;
- изучение дополнительной литературы по теме практического занятия с обязательным конспектированием материала, который понадобится при обсуждении на семинаре.

Помните, что необходимо:

- выписать основные термины и запомнить их дефиниции;
- записывать возникшие во время самостоятельной работы с учебниками и научной литературы вопросы, чтобы затем на семинаре получить на них ответы;
- иметь продуманные и аргументировано обоснованные формулировки собственной позиции по каждому вопросу плана практического занятия;
- обращаться за консультацией к преподавателю при возникновении затруднений в освоении материала практической работы.

Выступление на практических занятиях должно удовлетворять следующим требованиям: в выступлении излагаются теоретические подходы к рассматриваемому вопросу; теоретические положения подкрепляются фактами, примерами, выступление должно быть аргументированным. Для более углубленного изучения вопросов рекомендуется конспектирование основной и дополнительной литературы.

Большую помощь при подготовке к занятиям может оказать изучение специальные Интернет-ресурсы по тематике дисциплины, указанные п. 6 настоящей рабочей программы дисциплины

Работа с литературой

Изучение литературы очень трудоемкая и ответственная часть в процессе обучения, в частности подготовки к занятию, написанию отчетности оценки текущей успеваемости.

Методические рекомендации

Работа с литературой должна сопровождаться записями в той или иной форме (конспект, план, тезисы, аннотация). При этом важно не только привлечь более широкий круг литературы, но и суметь на ее основе разобраться в степени изученности темы. Стоит выявить дискуссионные вопросы, нерешенные проблемы, попытаться высказать свое отношение к ним. Привести и аргументировать свою точку зрения или отметить, какой из имеющихся в литературе точек зрения по данной проблематике придерживаетесь и почему.

По завершении изучения рекомендуемой литературы полезно проверить уровень своих

знаний с помощью контрольных вопросов для самопроверки. Необходимо вести систематическую работу над литературными источниками. Необходимо изучать не только литературу, рекомендуемую в данных учебно-методических материалах, но и новые, существенно важные издания по курсу, вышедшие в свет после его публикации. При этом следует выделять неясные, сложные для восприятия вопросы. В целях прояснения последних нужно обращаться к преподавателю.

Составление конспектов прочитанной литературы

Конспект – это последовательная фиксация информации, отобранной и обдуманной в процессе чтения. **Конспект-схема** – это схематическая запись прочитанного материала.

Методические рекомендации

Ознакомьтесь с текстом, прочитайте предисловие, введение, оглавление, главы и параграфы, выделите информационно значимые места текста.

Составьте план текста - он поможет вам в логике изложения, сгруппировать материал.

1. Составляя план при чтении текста, старайтесь определить суть мыслей и их границы. Эти места в книге отмечайте. Нужным отрывкам дайте заголовки, формулируя соответствующий пункт плана. Затем снова просмотрите прочитанное, чтобы убедиться, правильно ли установлен «поворот» содержания, уточните формулировки.

2. Стремитесь, чтобы заголовки-пункты плана наиболее полно раскрывали мысли автора. Последовательно прочитывая текст, составляйте к нему черновой набросок плана с нужной детализацией.

3. Записи делайте так, чтобы ее легко можно было охватить одним взглядом.

Сделайте библиографическое описание конспектируемого материала. Выделите тезисы и запишите их с последующей аргументацией, подкрепляя примерами и конкретными фактами. Сгруппируйте факты в логической последовательности, дайте название выделенным пунктам.

Изложите каждый вопрос плана. Используйте реферативный способ изложения (например: «Автор считает ...», «раскрывает ...» и т.д.).

Текст автора оформляйте как цитату.

В заключении обобщите текст конспекта, выделите основное содержание проработанного материала, дайте ему оценку.

Оформите конспект: выделите разными цветами наиболее важные места так, чтобы они легко находились взглядом.

Подготовка к сообщению, к беседе, устному опросу на занятии

Методические рекомендации

1. При подготовке сообщения, ответа используйте несколько источников литературы по выбранной теме (вопросу), используйте печатные издания и источники электронных библиотек или Интернет-ресурсов.

2. Сделайте цитаты из книг и статей по выбранной теме (обратите внимание на непонятные слова и выражения, уточните их значение в справочной литературе).

3. Проанализируйте собранный материал и составьте план сообщения или ответа, акцентируя внимание на наиболее важных моментах.

4. Напишите основные положения сообщения или ответа в соответствии с планом, выписывая по каждому пункту несколько предложений.

5. Перескажите текст сообщения или ответа, корректируя последовательность изложения материала.

6. Подготовленное сообщение может сопровождаться презентацией, иллюстрирующей его основные положения.

Показатели результатов работы для самопроверки:

- полнота и качественность информации по заданной теме;
- свободное владение материалом сообщения или доклада;
- логичность и четкость изложения материала;
- наличие и качество презентационного материала.

Подготовка к контрольным заданиям

Контрольные задания являются одним из обязательных видов самостоятельной работы

студентов. Целью контрольных заданий является выработка умений и навыков самостоятельной работы; формирование навыков работы со специальной литературой и умения применять свои знания к конкретным ситуациям.

Методические рекомендации

1. Внимательно прочитайте материал по конспектам, составленным на учебных занятиях.
2. Прочитайте тот же материал по учебнику, учебному пособию.
3. Если вопрос вынесен на самостоятельное изучение, постарайтесь разобраться с непонятным.
4. Ответьте на контрольные вопросы для самопроверки, имеющиеся в учебнике.
5. Кратко перескажите содержание изученного материала «своими словами».
6. Освоив теоретический материал, приступайте к выполнению заданий, упражнений.

Самостоятельное выполнение контрольных заданий

Методические рекомендации

Для самоподготовки нужно использовать рабочую программу дисциплины, методические разработки (рекомендации, практикумы, пособия) с примерами тестов и контрольных заданий, учебно-методическим и информационным обеспечением.

Общие рекомендации к выполнению курсовой работы

Курсовая работа – самостоятельное научно-практическое исследование, направленное на творческое освоение базовых и профильных профессиональных дисциплин (модулей) и формирование профессиональной компетентности. В ходе подготовки курсовой работы приобретаются навыки работы с научной, учебной и специальной литературой; идет овладение методами поисковой деятельности, обработки, обобщения и анализа информации; совершенствуются знания по предмету, расширяется общий кругозор; решаются практические задачи на основе теоретических знаний; активизируется самостоятельная работа и творческое мышление.

Минимально объем курсовой работы – 20 страниц (25 тыс. печатных знаков); время, отводимое на ее написание – от 1-2 месяцев до семестра. В зависимости от объема времени, отводимого на выполнение задания, курсовая работа может иметь различную творческую направленность.

При написании курсовой работы основным требованием является требование полностью раскрыть выбранную тему, соблюсти логику изложения материала, показать умение делать обобщения и выводы. Курсовая работа должна состоять из введения, основной части, заключения и списка использованной литературы.

Во введении автор кратко обосновывает актуальность темы, формулирует цель и задачи работы, её структуру, и даёт обзор использованной литературы.

В основной части раскрывается сущность выбранной темы; основная часть может состоять из двух или более глав (разделов); в конце каждого раздела делаются краткие выводы.

В заключении подводится итог выполненной работы и делаются общие выводы. В списке использованной литературы указываются все публикации, которыми пользовался автор. Содержание работы может иллюстрироваться приложениями.

Показатели результатов работы для самопроверки:

- умение работать с объектами изучения, критическими источниками, справочной и энциклопедической литературой;
- умение собирать и систематизировать практический материал;
- умение самостоятельно осмысливать проблему на основе существующих методик;
- умение логично и грамотно излагать собственные умозаключения и выводы;
- умение соблюдать форму научного исследования;
- умение пользоваться глобальными информационными ресурсами;
- способность создать содержательную презентацию выполненной работы.

Методические рекомендации по стилистическому анализу текста

ОБЩАЯ СХЕМА ФУНКЦИОНАЛЬНО-СТИЛИСТИЧЕСКОГО АНАЛИЗА ТЕКСТА

1. Предварительно отнести текст к одному из следующих функциональных стилей:

научному, официально-деловому, газетно-публицистическому, разговорному, художественному.

2. Определить основную тему текста. Следует помнить, что тема (предмет сообщения) – это то, о чем говорится в тексте; она может быть представлена в заголовке, тематическом предложении (предложениях, абзаце), ключевых словах; для большинства книжных текстов тема заявлена в первом – и дублируется в последнем предложениях.

3. Определить идею текста. Идея текста (его основная мысль) – то, что говорится о предмете сообщения (теме).

4. Определить сферу коммуникации. Для научного стиля – наука, для официально-делового стиля – административно-правовые отношения, для газетно-публицистического стиля – политико-идеологические, общественные отношения, т. е. массовая коммуникация, для разговорного стиля – повседневные, бытовые отношения.

5. Определить, что представляет собой текст в содержательно-логическом плане (самостоятельное произведение, отрывок из произведения), найти, если есть, компоненты стандартной содержательной композиции: вступление, основную часть, заключение.

6. Определить, к какому функционально-смысловому типу речи (описание, повествование, рассуждение) относится текст. Следует помнить о том, что в «реальном» тексте функционально-смысловые типы речи могут комбинироваться, например: повествование с элементами рассуждения, рассуждение с элементами описания и т. п.

7. Определить форму реализации стиля. Письменная или устная.

8. Назвать стилевые черты, присущие тексту. Например, для текстов научного стиля – логичность, последовательность повествования, объективность, беспристрастность, ясность изложения и т. д.

9. Найти стилистические средства, используемые в данном тексте, т. е. установить языковую специфику текста. (Стилистические средства лексикофразеологического, морфологического и синтаксического уровней).

9.1. Стилистические средства фонетического уровня. Имеются в виду особенности нелитературного произношения, присущие устной разговорной речи.

В письменной форме разговорной речи они проявляются редко (обычно на орфографическом уровне).

9.2. Стилистические средства лексическо-фразеологического уровня.

9.3. Стилистические средства словообразовательного уровня.

9.4. Стилистические средства морфологического уровня.

9.5. Стилистические средства синтаксического уровня.

10. Определить, имеются ли стилеразрушающие элементы.

11. Определить, если это возможно, жанр текста.

12. Сделать окончательный вывод о принадлежности текста к одному из стилей, названных в 1-ом пункте анализа.

Методические рекомендации по подготовке к экзамену

Экзамен проводится в традиционной форме (ответ на вопросы к экзамену).

Подготовка к экзамену начинается с первого занятия по дисциплине. При этом важно с самого начала планомерно осваивать материал, руководствуясь требованиями, конспектировать важные для решения учебных задач источники, обращаться к преподавателю за консультацией по неусвоенным вопросам.

Для подготовки к сдаче экзамена необходимо первоначально прочитать лекционный материал, а также соответствующие разделы рекомендуемых изданий. Лучшим вариантом является тот, при котором при подготовке используется несколько источников информации. Это способствует разностороннему восприятию каждой конкретной темы дисциплины.

В обобщённом варианте подготовка к сдаче экзамена включает в себя:

- просмотр программы учебной дисциплины, перечня вопросов к экзамену,
- подбор рекомендованных преподавателем источников (учебников, дополнительной литературы и т.д.),
- использование конспектов лекций, материалов занятий и их изучение;

- консультирование у преподавателя.

Учебно-методические документы, регламентирующие самостоятельную работу
адрес доступа к документам

<https://arz.unn.ru/sveden/document/>

https://arz.unn.ru/pdf/Metod_all_all.pdf

5. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине

5.1. Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине

В ходе промежуточной аттестации по дисциплине осуществляется оценка сформированности компонентов компетенций (полнота знаний/ наличие умений/ навыков), т.е. результатов обучения, указанных в таблице п.2 настоящей рабочей программы, на основе оценки усвоения содержания дисциплины.

Обобщенная оценка сформированности компонентного состава компетенции в ходе промежуточной аттестации по дисциплине проводится на основе учета текущей успеваемости в ходе освоения дисциплины и учета результата сдачи промежуточной аттестации.

Выявленные признаки несформированности компонентов (индикаторов) хотя бы одной компетенции не позволяют выставить интегрированную положительную оценку сформированности компетенций и освоения дисциплины на данном этапе обучения.

Обобщенная оценка сформированности компонентного состава компетенций на промежуточной аттестации, которая вносится в зачетно-экзаменационную ведомость по дисциплине и зачетную книжку студента, осуществляется по следующей оценочной шкале.

Шкала оценки сформированности компонентного состава компетенций на промежуточной аттестации

Оценка		Уровень подготовки
Зачтено	Отлично	сформированность компонентного состава (индикаторов) компетенций соответствует требованиям компетентностной модели будущего выпускника на данном этапе обучения, основанным на требованиях ОС ННГУ по направлению подготовки, студент готов самостоятельно решать стандартные и нестандартные профессиональные задачи в предметной области дисциплины в соответствии с типами задач профессиональной деятельности осваиваемой образовательной программы
	Хорошо	сформированность компонентного состава (индикаторов) компетенций соответствует требованиям компетентностной модели будущего выпускника на данном этапе обучения, основанным на требованиях ОС ННГУ по направлению подготовки, но студент готов самостоятельно решать только различные стандартные профессиональные задачи в предметной области дисциплины в соответствии с типами задач профессиональной деятельности осваиваемой образовательной программы
	Удовлетворительно	сформированность компонентного состава (индикаторов) компетенций соответствует в целом требованиям компетентностной модели будущего выпускника на данном этапе обучения, основанным на требованиях ОС ННГУ по направлению подготовки, но студент способен решать лишь минимум стандартных профессиональных задач в предметной области дисциплины в соответствии с типами задач профессиональной деятельности осваиваемой образовательной программы
Не зачтено	Неудовлетворительно	сформированность компонентного состава (индикаторов) компетенций не соответствует требованиям компетентностной модели будущего выпускника на данном этапе обучения, основанным на требованиях ОС ННГУ по направлению подготовки, студент не готов решать профессиональные задачи в предметной области дисциплины в соответствии с типами задач профессиональной деятельности осваиваемой образовательной программы

Шкала оценивания сформированности компетенции

Уровень сформированности компетенции (индикатора достижения компетенции)				
	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	отлично
	не зачтено	зачтено		
<u>Знания</u>	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки.	Минимально допустимый уровень знаний. Допущено много негрубых ошибок.	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько негрубых ошибок.	Уровень знаний в объеме, соответствующем требованиям программы подготовки, без ошибок.
<u>Умения</u>	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения. Имели место грубые ошибки.	Продemonстрированы основные умения, решены типовые задачи с негрубыми ошибками, выполнены все задания, но не в полном объеме.	Продemonстрированы все основные умения, решены все основные задачи с негрубыми ошибками, выполнены все задания, в полном объеме, но некоторые с недочетами.	Продemonстрированы все основные умения, решены все основные задачи с отдельными незначительными недочетами, выполнены все задания в полном объеме.
<u>Навыки</u>	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки. Имели место грубые ошибки.	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами	Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами.	Продemonстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов.

5.2 Критерии и процедуры оценивания результатов обучения по дисциплине

Критерии оценки тестирования

Оценка «отлично» 80 – 100 % правильных ответов;

Оценка «хорошо» 60 – 79 % правильных ответов;

Оценка «удовлетворительно» 40 – 59% правильных ответов.

Оценка «неудовлетворительно» менее 39% правильных ответов.

Критерии оценки выполнения контрольных заданий по теоретическим основам дисциплины

Оценка «отлично» – выполненные контрольные задания содержательно полностью соответствуют поставленным вопросам. Приведенная информация проанализирована, переработана, рассмотрены и приведены различные точки зрения специалистов по данным вопросам, возможно, приведены практические примеры собственного опыта. Оформление задания полностью соответствует требуемому шаблону.

Оценка «хорошо» – выполненные контрольные задания содержательно соответствуют поставленным вопросам. Приведенная в них информация верная, но она студентом заимствована из источника без проведения анализа содержания. Оформление задания полностью соответствует требуемому шаблону.

Оценка «удовлетворительно» – выполненные контрольные задания в целом содержательно соответствуют поставленным вопросам. Приведенная в них информация представлена с ошибками. Оформление задания в целом соответствует требуемому шаблону.

Оценка «неудовлетворительно» – выполненные контрольные задания содержательно не соответствуют поставленным вопросам. Приведенная в них информация представлена с ошибками. Оформление задания не соответствует требуемому шаблону.

Критерии оценки курсовой работы

Оценка «отлично» – работа полностью раскрывает основные вопросы теоретического материала. Студент приводит информацию из первоисточников и изданий периодической печати.

ти, приводит практические примеры, отвечает на дополнительные вопросы преподавателя и студентов (при докладе).

Оценка «хорошо» – работа частично раскрывает основные вопросы теоретического материала. Студент приводит информацию из первоисточников, отвечает на дополнительные вопросы преподавателя и студентов (при докладе), но при этом дает не четкие ответы, без достаточно их аргументации.

Оценка «удовлетворительно» – работа в общих чертах раскрывает основные вопросы теоретического материала. Студент приводит информацию только из учебников. При ответах на дополнительные вопросы путается в ответах, не может дать понятный и аргументированный ответ.

Оценка «неудовлетворительно» – работа не раскрывает вопросы теоретического материала. Студент приводит информацию, не раскрывающую суть темы. При ответах на вопросы студент не дает никакого ответа.

Критерии оценки стилистического анализа текста

Оценка «отлично» ставится, если дан полный, развернутый анализ текста; студент свободно оперирует понятиями, терминами, персоналиями; в ответе прослеживается четкая структура, выстроенная в логической последовательности; ответ изложен литературным грамотным иностранным языком; на все вопросы преподавателя, в том числе дополнительные, студент дал четкие, аргументированные ответы, показывая умение выделять существенные и несущественные моменты материала

Оценка «хорошо» ставится, если дан полный, развернутый анализ текста; ответ четко структурирован, выстроен в логической последовательности, изложен литературным грамотным языком; однако были допущены неточности в определении понятий, персоналий, терминов; на дополнительные вопросы были даны неполные или недостаточно аргументированные ответы

Оценка «удовлетворительно» ставится, если выполненный анализ неполный; логика и последовательность изложения имеют нарушения, допущены серьезные лексические и грамматические ошибки в иноязычной речи; в ответе отсутствуют интересные примеры, доказательные выводы; сформированность умений показана слабо; на дополнительные вопросы даны неточные или не раскрывающие сути проблемы ответы.

Оценка «неудовлетворительно» ставится, если выполнен некачественный анализ, логика и последовательность изложения имеют существенные нарушения, при анализе допущены существенные лексические, грамматические, фонетические ошибки; в ответе отсутствуют выводы, сформированность умений не показана; студент отказывается отвечать на дополнительные вопросы, что свидетельствует о непонимании анализируемого текста.

Критерии устного ответа студента при опросе на занятии / на экзамене

Оценка «отлично» выставляется, когда студент глубоко и прочно усвоил весь программный материал, исчерпывающе, последовательно, грамотно и логически стройно его излагает, не затрудняется с ответом при видоизменении задания, свободно справляется с ситуационными заданиями, правильно обосновывает принятые решения, умеет самостоятельно обобщать и излагать материал, не допуская ошибок.

Оценка «хорошо» выставляется, если студент твердо знает программный материал, грамотно и по существу излагает его, не допускает существенных неточностей в ответе на вопрос, может правильно применять теоретические положения и владеет необходимыми умениями и навыками при анализе информации.

Оценка «удовлетворительно» выставляется в том случае, при котором студент освоил только основной материал, но не знает отдельных деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушает последовательность в изложении программного материала и испытывает затруднения в выполнении анализа информации.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, в ответе которого обнаружались существенные пробелы в знании основного содержания учебной программы дисциплины и / или неумение использовать полученные знания.

5.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения и для контроля формирования компетенции

Вопросы для собеседования (устного опроса) для оценки сформированности компетенции ПКР-8

1. Направления стилистических исследований.

2. Фонетические стилистические приёмы. Понятие стилистического приёма. Фонетические стилистические приёмы. Аллитерация. Ассонанс. Звукоподражание. Рифма. Ритм. Паралингвистические приёмы. Стилистика произношения: фоностилистические варианты, их отражение в художественном тексте. Элизия: синкопа, апокопа, афerezис. Ассимиляции.

3. Графические стилистические приемы. Отражение звуковой стороны высказывания на письмо: графон. Графическая образность. Графические средства отражения просодии (точка, вопросительный знак, восклицательный знак, их сочетание).

4. Лексические стилистические приёмы. Стилистический приём и контекстуальное значение. Метафора. Метонимия. Синекдоха. Ирония. Антономасия. Олицетворение. Эпитет. Оксюморон. Гипербола. Меозис. Игра слов.

5. Синтаксические стилистические приемы.

Стилистические ресурсы грамматики: синтаксис. Стилистический потенциал синтаксиса. Длина предложения. Синдетон, асиндетон, полисиндетон. Повествовательное, восклицательное, побудительное, вопросительное предложение: функциональная и семантико-экспрессивная окраска. Стилистический потенциал порядка расположения членов предложения. Стилистическое обособление: вынос за рамки, изолирование, проlepsis, обособление. Стилистическое включение: парантеза. Стилистическое прерывание: апозиопезис (усечение), анаколүф. Стилистические фигуры: повтор (анафора, эпифора, плеоназм, тавтология), перечисление (аккумуляция, амплификация, градация: климакс - нарастание, антиклимакс - разрядка), параллелизм (антитеза, хиазм).

Стилистические ресурсы грамматики: морфология, словообразование. Морфология. Абсолютная стилистическая окраска в грамматике: стилистическая маркировка вариантных форм (образование множественного числа имени существительного, глагольных форм системы индикатива, императива и конъюнктивa). Междометия.

Контекстуальная стилистическая окраска в грамматике. Понятие грамматической метафоры и механизмов ее создания: 1) контраст между грамматическим значением формы и ее лексическим наполнением, 2) контраст между словоформой и экстралингвистической ситуацией.

Типовые тестовые задания для оценки сформированности компетенции УК-4

Установите соответствия. Подберите к каждому стилистическому термину его определение.

1) als Attribut gebrauchtes Adjektiv oder Partizip, z.B.: das große Haus. Oft werden Verschönerungsepitheton gebraucht.	a) Periphrase
2) umschreibende Bezeichnung, z.B.: Rom-Siebenhügelstadt.	b) Ironie
3) Darstellung eines abstrakten Begriffs durch ein personifizierendes rational fassbares Bild.	c) Hyperbel
4) übertriebene Darstellung verschiedener Merkmale und Eigenschaften der Gegenstände durch gradierendes Anderssagen, das oft verblasst: jemanden eine Ewigkeit nicht sehen; federleicht; splitternackt; tausendmal. Übertreibende Bezeichnung einer Sache zum Zweck der Verfremdung, z. B. millionenmal, tonnenschwer. Hier stehen neben den Lesarten „so oft wie eine Mil-	d) Epitheton

lion,“ „so schwer wie eine Tonne“ die Lesarten „sehr oft“ und „sehr schwer.“	
5) Aussage mit Gegenteilswirkung, verstecktem, feinem Spott, z.B.: Verlierer in einem Zweier-Wettkampf: er hat einen zweiten Platz errungen. Wenn jemand zu spät kommt, kann man ironisch-kritisch das Gegenteil sagen: Du bist ja superpünktlich. Diese Relation ist vor allem satzübergreifend zu verstehen und selten als Lesart im Wortschatz verankert.	e) Allegorie

Ключи:

- 1) d)
- 2) a)
- 3) e)
- 4) c)
- 5) b)

Определите последовательность представленных примерами стилистических категорий.

1. Nicht der Schnellste	a) die Inversion
2. Kulturpessimismus	b) die Litotes
3. »Hassliebe«, »bittersüß«, »dummschlau«	c) die Metonymie
4. Ein Versager ist er, weiter nichts!	d) der Neologismus
5. Er hat den ganzen Teller aufgegessen.	e) das Oxymoron

Ключи:

- 1) b)
- 2) d)
- 3) e)
- 4) a)
- 5) c)

Типовые контрольные задания для оценки сформированности компетенции УК-1

Определите стиль и жанр текста. Проанализируйте особенности морфологической, лексической и синтаксической организации данных текстов.

Текст 1

Showdown bei der Opel-Rettung

Die Bundesregierung will zur Wochenmitte die Weichen für die Rettung des angeschlagenen Autobauers Opel stellen. Nach Angaben aus Regierungskreisen sollen dazu am Mittwoch alle beteiligten Bundesminister, Vertreter der Länder mit Opel-Standorten sowie Vertreter der drei Bieter unter Leitung von Bundeskanzlerin Angela Merkel im Kanzleramt zusammenkommen.

Какие выразительные средства употреблены в следующих предложениях?

- 1. Ikea – das unmögliche Möbelhaus.
- 2. Würzt scharf. Isst scharf.
- 3. Bietet viel. Braucht wenig.
- 4. Sie schweigen in verschiedenen Sprachen.
- 5. Der Damm zerschmilzt, das Pferd erbraust, Die Fluten wühlen, die Flache saust. (Goethe)
- 6. Esst mehr Tomaten! Tomaten! Tomaten! Nichts! Nichts! Nichts kriegen wir.
- 7. Immer sauber, immer trocken, immer sicher!
- 8. Ich sah so zerbrechlich aus — von außen nichts als Knochen.
- 9. Zwei Wochen Klinik zu viel.
- 10. Fertig?
- 11. Ermordet haben sie uns, alles haben sie ermordet!

12. Unruhestifter, Aufrührer, subversive Elemente, Störer der öffentlichen Ordnung, also Leute, die zu verfolgen und zu bestrafen deines Amtes sind.
13. Ihr lest hier Kartoffeln und keine Zeitung. (Strittmatter)
14. Grünlich, er war immer ein Schuft. (Th. Mann)
15. Damals, im Sommer 1971 (mein Gott! Beinahe drei Jahre ist es her!), an einem unmenschlich heißen Sonabend, der...(Ebenda)

**Типовой текст для стилистического анализа
для оценки сформированности компетенции ПКР-4**

**Beispiele der Stilanalyse
Analyse eines wissenschaftlichen Textes**

Analysieren Sie den Text nach folgenden Punkten.

- a) Formulieren Sie das Thema des Textes. Geben Sie die Quelle des Textes an. Ist es der ganze Text oder ein Auszug?
- b) Untersuchen Sie den Funktionalstil und die Textsorte des vorliegenden Textes. Durch welche Stilzüge zeichnet sich der Text aus?
- c) Wie ist die Komposition des Textes? Welche Darstellungsart überwiegt im Text?
- d) Untersuchen Sie den Text in Bezug auf abstrakte Wörter und Termini.
- e) Analysieren Sie den Tempusgebrauch im Text.
- f) Was lässt sich über den syntaktischen Bau der Sätze des zu analysierenden Textes sagen?
- g) Welche besonderen rhetorischen Sprachmittel kommen im Text vor?
- h) Fazit ist es ein typischer Text für den entsprechenden Funktionalstil?

Auszug aus dem Text „Kleine Enzyklopädie. Natur“

Fällt ein Bündel paralleler weißer Lichtstrahlen (z.B. Sonnenlicht) durch einen schmalen Spalt in einen verdunkelten Raum, so werden diese Strahlen beim Durchgang durch ein in ihren Lauf gestelltes Prisma wegen der verschiedenen starken Brechung der verschiedenen Farben in farbige Strahlen zerlegt, die auf einem Schirm als ein ausgebreitetes Farbenband erscheinen; dieses weist der Reihe nach die ganz allmählich ineinander übergehenden Farben Rot, Orange, Gelb, Grün, Indigo, Blau, Violett auf. Das Farbenbild heißt Spektrum, und zwar kontinuierliches Prismenspektrum, weil die Farben allmählich ineinander übergehen und weil dieses Spektrum durch ein Prisma erzeugt worden ist. Die Grundfarben treten auch im Regenbogen auf; dieser entsteht durch Brechung und Reflexion in Regentropfen in der Atmosphäre. [Kleine Enzyklopädie. Natur. Leipzig, 1963. S. 211]

a) In dem zu analysierenden Text werden die physischen Gesetze der Strahlenbrechung erklärt. Der Text ist unbetitelt und stellt den Enzyklopädieartikel aus dem naturwissenschaftlichen Bereich dar. Der Text ist der „Kleinen Enzyklopädie“ entnommen, die in Leipzig 1963 herausgegeben war. Da es im vorliegenden Text keine Signale des Textanfangs oder -endes gibt, kann man zur Schlussfolgerung kommen, dass dieser Text aus der Mitte eines Enzyklopädieartikels entnommen ist.

b) Der zu analysierende Text gehört zum Stil der Wissenschaft, zum naturwissenschaftlichen Substil, weil die Absicht der Verfasser ist hier, den Leser, der kein Fachmann auf diesem Gebiet ist, über das Thema zu informieren. Die Textsorte ist hier auch bekannt: das ist enzyklopädischer Grundriss. Im Zusammenhang damit kann man den vorliegenden Text der populär-wissenschaftliche Gattung des wissenschaftlichen Stils zuordnen. In dem vorhandenen Text sind alle typischen Stilzüge des wissenschaftlichen Stils zu beobachten: Logik, Sachlichkeit, Klarheit, Abstraktionsvermögen.

c) Der inhaltliche Aufbau fällt mit der Gliederung in Sätze zusammen und stellt einen streng logisch gebauten Text ohne gedankliche Sprünge dar. So wird im ersten ziemlich langen Satz, der die Hälfte des ganzen Textes einnimmt, über die Entstehung der farbigen Lichtstrahlen erzählt. Im zweiten Satz wird die Definition des Prismenspektrums gegeben. Im letzten Satz wird auf Entstehung des Regenbogens eingegangen. Weil hier eine Erscheinung der Physik (Lichtstrahlen) objektiv dargestellt wird, haben wir hier mit der Beschreibung als informierender Darstellungsart zu tun: das beschriebene Objekt (das Prismenspektrum) wird in seiner Beschaffenheit dargestellt, besondere Auf-

merksamkeit gilt der Entstehung des Spektrums. Außerdem finden wir hier auch Definieren (Fixieren von Begriffsinhalten) als eine Unterart der Erörterung.

d) Eine sachliche Beschreibung des Prismenspektrums und logisch-rationale Erörterung des damit verbundenen Problems fordern entsprechende Stilmittel. So ist für die Texte dieser Art terminologische Lexik unentbehrlich (fremdsprachige (das Prisma, das Spektrum, die Reflexion, kontinuierlich) und deutsche Termini (die Brechung, das Farbenband, das Farbenbild)), terminologisierte Wortverbindungen (ein Bündel paralleler weißer Lichtstrahlen). Diese Art Wörter dient der Informationsverdichtung und der Genauigkeit der Bezeichnung, außerdem entspricht der abstrakte Charakter der Termini (vgl. die Substantive mit abstrakten Suffixen -ung und -ion) der Forderung der wissenschaftlichen Texte nach dem hohen Grad der Abstraktion. Die ausgeprägte Attribuierung (Bündel paralleler weißer Lichtstrahlen, durch einen schmalen Spalt, in einen verdunkelten Raum usw.) dient der Klarheit und Präzision der Darstellung. Das Fehlen der umfangreichen Wortbildungskonstruktionen (es gibt Komposita aus maximal 2 Wortstämmen) macht die Darstellung fassbar und entspricht den Forderungen des Gattungsstils (populär-wissenschaftliches Prosa). Die in diesem Text ziemlich zahlreichen fremdsprachigen Termini und Farbenbezeichnungen (Orange, Indigo, Violett) sind auch bekannt und verdunkeln den Sinn des Gesagten für die Nicht-Fachleute kaum.

e) Um die Allgemeingültigkeit und den atemporalen Charakter der Darstellung zu zeigen, ist der Text im Präsens Indikativ verfasst. f) Alle 3 Sätze, aus denen der Text besteht, sind erweiterte Aussagesätze. Der komplexe Charakter des dargestellten Problems wird durch hypotaktische (1. und 2. Satz) und parataktische (1. und 3. Satz) Verbindung der Teilsätze ausgedrückt. Außerdem drücken der erste uneingeleitete Bedingungssatz und der Kausalsatz die Typen der vorhandenen logischen Verhältnisse aus.

g) Aus den gedanklich-logischen Figuren sind hier der Einschub (z.B. Lichtstrahlen) im 1. Satz und die Aufzählung der Farben (3. Satz) zu nennen. Das dient der leichteren Fassbarkeit und schafft das klare und präzise Bild.

h) Der Text stellt also ein typisches Beispiel des populärwissenschaftlichen Stils dar und informiert den Leser sachlich, logisch, klar und fassbar über eine naturwissenschaftliche Erscheinung - die Strahlenbrechung.

Темы курсовых работ

для оценки сформированности компетенции УК-1, ПКР-8

1. Стилистический анализ тропов в произведении немецкоязычного автора.
2. Лексико-стилистические особенности заголовках текстов немецких СМИ.
3. Фитонимы во фразеологическом фонде немецкого языка: структурная и стилистическая характеристики.
4. Стилистические ресурсы произведений немецкоязычного автора.
5. Немецкие фразеологизмы о Родине: семантический и стилистический аспекты.
6. Игра слов как стилистический прием в немецких СМИ.
7. Идиомы, отражающие традиции и обычаи немцев.
8. Национально-культурная специфика фразеологизмов тематического поля «Порядок» в немецком языке.
9. Индивидуальный стиль немецкоязычного писателя.
10. Основные национальные концепты в современном немецком языке.

Этапы выполнения курсовой работы

Содержание этапа	Формируемые компетенции
1. Обоснование актуальности темы исследования (соответствие цели и задач тематике курсовой работы, наличие объекта/предмета исследования), её практической значимости	ПКР-8
2. Обзор литературы по теме исследования	УК-1
3. Выполнение практической (исследовательской) части курсовой работы	ПКР-8

4. Оформление курсовой работы.	ПКР-8
5. Защита курсовой работы.	ПКР-8

Контрольные вопросы для промежуточной аттестации (к экзамену)

№	Вопрос	Код формируемой компетенции (индикатора)
1	Графические стилистические средства (запятая, двоеточие, тире, мыслительная запятая, мыслительные тире, мыслительные двоеточия).	УК-4
2	Фонетические стилистические средства (звукопись, аллитерация, ассонанс, диссонанс).	УК-1
3	Лексикологическая стилистика (стилистика дифференцированного словаря).	УК-4
4	Лексикологическая стилистика (стилистика аспекта словообразования: составление, образование, словоупотребление).	УК-1
5	Морфологическая стилистика (время, род, способ, лицо и число при глаголе, категория определенности/неопределенности, падеж, род при существительном).	УК-4
6	Морфологическая стилистика (словосочетание и словосвязь. Грамматическая метафора).	УК-1
7	Синтаксическая стилистика (объем предложения; предложение; предложение, стилистически маркированное предложение; предложение).	УК-4
8	Стилистическое значение (лексическое, грамматическое, стилистическое (коннотативное) значение, функциональное, нормативное, экспрессивное компоненты стилистического значения).	УК-1
9	Текст с точки зрения стилистики (коммуникативная форма, тип текста, композиция, единичность).	УК-4
10	Текст с точки зрения стилистики (средства связи, контекст, виды, способы повествования).	УК-1
11	Средства образности. Тропы и фигуры (сравнения).	УК-4
12	Средства образности. Тропы и фигуры (виды фигур замены).	УК-1
13	Средства образности. Тропы и фигуры (фигуры исключения и упорядочения).	УК-4
14	Средства образности. Тропы и фигуры (фигуры добавления).	УК-1
15	Средства юмора и сатиры: словотворчество (игра слов, двусмысленность), словосочетания с эффектом неожиданности (заумь, оксюморон, ложная связь, ложное утверждение), стилистический слух (комбинирование языковых элементов из различных стилей).	УК-4
16	Функциональный стиль (стиль публичной речи).	УК-1
17	Функциональный стиль (стиль науки).	УК-4
18	Функциональный стиль (стиль прессы и публицистики).	УК-1
19	Функциональный стиль (стиль разговорной речи).	УК-4
20	Функциональный стиль (стиль художественной литературы).	УК-1

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

а) основная литература:

1. Болотнова, Н. С. Филологический анализ текста : учебное пособие / Н. С. Болотнова. - 6-е изд., стер. - Москва : Флинта, 2021. - 520 с. – ЭБС «Znaniум»: [Электронный ресурс]. – Адрес доступа: <https://znanium.com/read?id=387695>

2. Гордиенко, Т. В. Журналистика и редактирование : учебное пособие / Т.В. Гордиенко. — Москва : ФОРУМ : ИНФРА-М, 2022. — 176 с. — ЭБС «Znaniум»: [Электронный ресурс]. – Адрес доступа: <https://znanium.com/read?id=389471>

3. Кайда, Л. Г. Стилистика текста : от теории композиции — к декодированию : учебное пособие / Л. Г. Кайда. - 5-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2022. - 208 с. – ЭБС «Znaniум»: [Электронный ресурс]. – Адрес доступа: <https://znanium.com/read?id=400215>

4. Найденова, Н. С. Научный стиль речи: теория, практика, компетенции : учебное пособие / Н.С. Найденова, О.А. Сапрыкина. — Москва : ИНФРА-М, 2022. — 232 с. – ЭБС «Znaniум»: [Электронный ресурс]. – Адрес доступа: <https://znanium.com/read?id=400557>

5. Руженцева, Н. Б. Стилистика и литературное редактирование рекламных и PR-текстов : учебное пособие / Н. Б. Руженцева. - 4-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2022. - 184 с. – ЭБС «Znaniум»: [Электронный ресурс]. – Адрес доступа: <https://znanium.com/read?id=400193>

6. Стилистика и литературное редактирование в 2 т. Том 1: учебник для вузов / Л. Р. Дускаева [и др.] ; ответственный редактор Л. Р. Дускаева. — Москва : Издательство Юрайт,

2020. — 325 с. — ЭБС «Юрайт»: [Электронный ресурс]. — Адрес доступа: <https://urait.ru/viewer/stilistika-i-literaturnoe-redaktirovanie-v-2-t-tom-1-451798#page/1>

7. Стилистика и литературное редактирование в 2 т. Том 2 : учебник для вузов / Л. Р. Дускаева [и др.] ; ответственный редактор Л. Р. Дускаева. — Москва : Издательство Юрайт, 2022. — 308 с. — ЭБС «Юрайт»: [Электронный ресурс]. — Адрес доступа: <https://urait.ru/viewer/stilistika-i-literaturnoe-redaktirovanie-v-2-t-tom-2-490728#page/1>

б) дополнительная литература:

1. Модели анализа рекламного текста: Учебное пособие / Н.В. Аниськина, Т.Б. Колышкина. — М.: Форум: НИЦ Инфра-М, 2013. — 304 с. — ЭБС «Znaniium»: [Электронный ресурс]. — Адрес доступа: <http://znaniium.com/bookread2.php?book=326841>

2. Наер, Н.М. Краткий стилистический лексикон [Электронный ресурс]: учебное пособие / Н.М. Наер. — Электрон. дан. — Москва: Издательство "Прометей", 2013. — 72 с. — ЭБС «Лань»: [Электронный ресурс]. — Адрес доступа: <https://e.lanbook.com/book/30313> (<https://e.lanbook.com/reader/book/30313/#69>)

3. Филологический анализ текста: учеб. пособие/ Г.Н. Тарасова; под ред. Н.М. Шанского. — М.: ИНФРА-М, 2019. — 237 с. — ЭБС «Znaniium»: [Электронный ресурс]. — Адрес доступа: <http://znaniium.com/bookread2.php?book=1017980>

4. Поликарпов А.М. Интерпретация немецкого художественного текста = Interpretation des deutschen künstlerischen Textes: учеб. пособие / А.М. Поликарпов, Е.В. Поликарпова; Сев. (Арктич.) федер. ун-т им. М.В. Ломоносова. — Архангельск: ИД САФУ, 2014. — 115 с. // ЭБС «Консультант студента»: [Электронный ресурс]. — Адрес доступа: <http://www.studentlibrary.ru/>. — Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785261008606.html>

5. Щирова, И.А. Многомерность текста: понимание и интерпретация [Электронный ресурс]: учебное пособие / И.А. Щирова, Е.А. Гончарова. — Электрон. дан. — Санкт-Петербург: РГПУ им. А. И. Герцена, 2018. — 440 с. — ЭБС «Лань»: [Электронный ресурс]. — Адрес доступа: <https://e.lanbook.com/book/112761> (<https://e.lanbook.com/reader/book/112761/#435>)

6. Морозов Д.Л. Stilistik der deutschen Sprache = Стилистика немецкого языка: учебно-методическое пособие. — Арзамас: Арзамасский филиал ННГУ, 2018. — 218 с. 13 экз.

в) программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

Лицензионное программное обеспечение: Операционная система Windows.

Лицензионное программное обеспечение: Microsoft Office.

Свободно распространяемое программное обеспечение:

программное обеспечение LibreOffice;

программное обеспечение Rinel Lingo (лингфонный кабинет) Rinel-Lingo v7.0.

Электронные библиотечные системы и библиотеки:

Электронная библиотечная система "Лань" <https://e.lanbook.com/>

Электронная библиотечная система "Консультант студента" <http://www.studentlibrary.ru/>

Электронная библиотечная система "Znaniium" <http://znaniium.com/>

Фундаментальная библиотека ННГУ www.lib.unn.ru/

Сайт библиотеки Арзамасского филиала ННГУ. — Адрес доступа: lib.arz.unn.ru

Ресурс «Массовые открытые онлайн-курсы Нижегородского университета им. Н.И. Лобачевского» <https://mooc.unn.ru/>

Портал «Современная цифровая образовательная среда Российской Федерации» <https://online.edu.ru/public/promo>

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных программой, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения: ноутбук, проектор, экран.

Учебная лаборатория: лингафонный кабинет оснащен мультимедиа-лингфонным комплектом оборудования Rinel-Lingo SX-108 Audio: Аудиокоммутатор Rinel-Lingo SX-108 Audio; PCI-Express платы Rinel-Lingo Audio, Видеокоммутатор Rinel-Lingo SX-108 Video1; PCI-платы

Rinel-Lingo Video.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети Интернет и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду ННГУ.

Программа дисциплины **Стилистика второго языка** составлена в соответствии с образовательным стандартом высшего образования (ОС ННГУ) бакалавриат по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) (приказ ННГУ от 17.05.2023 года № 06.49-04-0214/23).

Автор(ы):
канд. пед. наук, доцент

Морозов Д.Л.

Рецензент (ы):
канд. филолог. наук, доцент

Крупнова Н.А.

Кафедра иностранных языков и культур

зав. кафедрой
д.культ., доцент

Набилкина Л.Н.

Программа одобрена на заседании методической комиссии от 24.05.2023 года, протокол № 5

Председатель УМК историко-филологического факультета
канд. филос. наук

Исаков А.А.

П.6. а) СОГЛАСОВАНО:

Заведующий библиотекой

Федосеева Т.А.